



**Исполнительный совет
Структуры Организации
Объединенных Наций
по вопросам гендерного
равенства и расширения
прав и возможностей женщин**

Distr.: General
19 December 2011
Russian
Original: English

Первая очередная сессия 2012 года
24–25 января 2012 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня*
Организационные вопросы

**Доклад о работе второй очередной сессии 2011 года,
5–7 декабря 2011 года**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы	2
II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы	2
III. Прочие вопросы	12

* UNW/2012/L.1.



I. Организационные вопросы

1. Вторая очередная сессия 2011 года Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») была проведена в Нью-Йорке 5–7 декабря 2011 года.
2. Сессию открыла Председатель Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» У. Джой Огву (Нигерия). Секретарь Совета провел обзор плана работы сессии.
3. Исполнительный совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии (UNW/2011/L. 3) и план ее работы с внесенными в него поправками.
4. Исполнительный совет утвердил доклад о работе ежегодной сессии (27–30 июня 2011 года), содержащийся в документе UNW/2011/10.
5. Исполнительный совет утвердил предварительный план работы первой очередной сессии 2012 года (24–25 января 2012 года) (UNW/2012/L.1). В ответ на запрос Секретарь отметил, что даты проведения сессии изменились по сравнению с датами, запланированными первоначально (26–27 января 2012 года).
6. Исполнительный совет принял предложенный годовой план работы Исполнительного совета на 2012 год, который содержится в документе UNW/2012/CRP.1, с внесенными в него устными поправками. Секретарь Совета отметил, что предложения относительно принципов, критериев и порядка использования поступлений, полученных за счет возмещения расходов, будут включены в повестку дня второй очередной сессии 2012 года в соответствии с пунктом 12 решения 2011/5. Кроме того, как это было запрошено в пункте 16 решения 2011/5, в 2012 году в соответствии с пунктом 75 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи будет представлена обновленная информация о ходе анализа, проводимого, чтобы установить, какие направления деятельности следует квалифицировать как нормативные, как оперативные или как сочетание и тех и других.

II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Заявление заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя

7. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель внесла на рассмотрение общеорганизационную бюджетную смету Структуры «ООН-женщины» на двухгодичный период 2012–2013 годов (UNW/2011/11), доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/12) и ответ руководства Структуры «ООН-женщины» на доклад Консультативного комитета (UNW/2011/12/Add.1). Будучи первым общеорганизационным бюджетом организации, этот бюджет представляет собой «подлинно основополагающий бюджет» Структуры «ООН-женщины», стратегический инструмент, отражающий стратегическую направленность мандата Структуры «ООН-женщины», как это предусмотрено в резолюции об учреждении Структуры «ООН-женщины» и в стратегическом плане на 2011–2013 годы.

8. Как отметила заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель, несмотря на то, что Структура «ООН-женщины» была создана недавно, она уже добилась определенных результатов, особенно в арабском регионе, где в таких странах, как Египет и Тунис, она обеспечила возможность ознакомления с передовым опытом в деле поощрения гендерного равенства в процессе институционального строительства, включая реформу избирательной системы и разработку конституции. Среди других достижений за прошедший год было отмечено то значительное внимание со стороны общественности и средств массовой информации, которое привлек доклад «Прогресс женщин в мире», касающийся доступа к правосудию. Нормотворческая роль Структуры «ООН-женщины» остается значительной, и организация работает над объединением нормоустановительных функций с деятельностью по оперативным и стратегическим вопросам для достижения практических результатов. В качестве примера можно назвать совместную работу Структуры «ООН-женщины» с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и организацию рядом государств-членов во время работы Генеральной Ассамблеи параллельного мероприятия на высоком уровне по вопросам участия женщин в политической жизни, на котором присутствовали главы государств и правительств из числа женщин и женщины-министры из всех регионов мира. Совместное заявление участников этого мероприятия, которое также было подписано заместителем Генерального секретаря/Директором-исполнителем, послужило стимулом для подготовки новой резолюции, призывающей к более активным действиям по обеспечению участия женщин в политической жизни, которая была принята Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи. Структура «ООН-женщины» также предприняла шаги для обеспечения того, чтобы вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин занимали центральное место в межучрежденческой работе в области продовольственной безопасности, особенно в связи с расширением экономических прав и возможностей сельских женщин.

9. Что касается вопроса координации, то в апреле 2012 года Координационному совету руководителей будет представлен общесистемный план действий, который обеспечит более прочную основу для учета гендерной проблематики и обеспечения подотчетности в гендерных вопросах в рамках системы Организации Объединенных Наций. На совещании, состоявшемся в Монтевидео в ноябре 2011 года, были приведены серьезные аргументы в пользу поощрения «Единства действий в интересах женщин», в связи с чем страновые группы Организации Объединенных Наций должны уделять приоритетное внимание вопросам расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин было уделено внимание в соглашении, достигнутом на четвертом Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи (Пусан, Республика Корея, 29 ноября — 1 декабря 2011 года).

10. Предложенный бюджет отражает видение Структуры «ООН-женщины» как динамичной и эффективной организации. На основании оценки ресурсов, которые необходимы для достижения результатов, предусмотренных в стратегическом плане на 2011–2013 годы, Структура «ООН-женщины» предложила общеорганизационный бюджет на 2012–2013 годы в размере 140,8 млн. долл. США. Бюджет предусматривает выделение 86,3 процента всех ресурсов на

деятельность в целях развития. В нем предусматривается увеличение расходов по сравнению с бюджетом вспомогательных расходов на 2011 год, который был одобрен Исполнительным советом на первой очередной сессии 2011 года.

11. Указанное увеличение суммы бюджета связано, в первую очередь, с финансированием 139 дополнительных должностей. Около одной трети новых должностей отражают функции, которые уже выполняются сотрудниками на существующих должностях, финансируемых по линии либо бюджета по программам, либо специальных соглашений об оказании услуг. Три четверти новых должностей составляют должности на местах в соответствии с приоритетом, установленным в стратегическом плане. Учреждение этих новых должностей позволит к концу 2013 года увеличить до 55 количество страновых представительств Структуры «ООН-женщины», которые будут соответствовать минимальным кадровым потребностям, финансируемым из общеорганизационного бюджета. Концепция минимально необходимых кадровых ресурсов была сформулирована в ходе анализа потенциала на местах, по результатам которого был сделан вывод о том, что для того, чтобы Структура «ООН-женщины» могла выполнять свой мандат в какой-либо стране, требуется, как минимум, три сотрудника категории специалистов, включая одного сотрудника, который может выступать в роли представителя на уровне, сравнимом с уровнем членов страновых групп Организации Объединенных Наций. На остальную четверть новых должностей приходится должности в штаб-квартире Структуры «ООН-женщины», в том числе в подразделениях, отвечающих за мобилизацию ресурсов, финансовые вопросы и бюджет, кадровые и стратегические вопросы.

12. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель отметила, что организация пересмотрела свою смету поступлений на двухгодичный период 2012–2013 годов в сторону уменьшения, сократив объем поступлений с 900 млн. долл. США до 700 млн. долл. США, учитывая последствия нынешней экономической ситуации для Структуры «ООН-женщины». Тем не менее в том, что касается мобилизации ресурсов, существуют основания для оптимизма: финансовые ресурсы Структуры «ООН-женщины» на текущий момент превышают вместе взятые бюджеты четырех организаций-предшественниц. Увеличивается число доноров, при этом существенная часть финансирования Структуры «ООН-женщины» обеспечивается за счет большого числа доноров, тогда как ранее их было всего лишь несколько. Пять стран внесли взносы на сумму более 10 млн. долл. США, а сумма взносов еще нескольких стран практически достигла этого уровня. Появляются новые доноры, в том числе Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты, Нигерия, Индонезия, Габон и Индия. Государствам-членам было настоятельно рекомендовано воплотить на практике свою приверженность делу обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин путем увеличения взносов на деятельность Структуры «ООН-женщины» в 2012 году и в последующий период.

13. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель отметила две крупные общеорганизационные инициативы, призванные улучшить методы работы в Структуре «ООН-женщины»: это анализ потенциала на местах и продолжающийся обзор региональной архитектуры. Третья инициатива будет направлена на повышение организационной эффективности и результативности, что является приоритетным направлением деятельности по упрощению, согласованию и укреплению систем, стратегий и процедур. В рамках этой инициативы будут рассмотрены финансовые и бюджетные процессы и изучены пути

сокращения объема административной работы, особенно на местах, и способы объединения усилий там, где это возможно. Также в рамках данной инициативы планируется рассмотреть кадровые процессы и предложить способы, с помощью которых Структура «ООН-женщины» могла бы осуществлять более эффективные инвестиции в кадровые ресурсы в целях создания потенциала, необходимого для достижения результатов, предусмотренных в стратегическом плане.

14. Обзор региональной архитектуры будет осуществляться в комплексе с инициативой по повышению организационной эффективности и результативности для определения того, каким образом функции, распределенные в настоящий момент между штаб-квартирой и подразделениями на региональном и страновом уровнях могут быть упорядочены или объединены. Исполнительный совет будет проинформирован о результатах этой работы на ежегодной сессии 2012 года. Один из первоочередных шагов по приближению регионального потенциала к местному уровню заключается в передаче отделению в Египте региональных функций, касающихся арабских государств.

15. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель поблагодарил Председателя, других членов Бюро и членов Исполнительного совета за их роль в оказании поддержки Структуре «ООН-женщины».

Обсуждение

16. Двадцать четыре делегации ответили на заявление заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя. Среди выступавших были министр по делам женщин и социальному развитию Нигерии, посол Казахстана по особым поручениям, восемь постоянных представителей государств-членов и представитель Кампании за реорганизацию механизма по обеспечению равенства полов.

17. Министр по делам женщин и социальному развитию Нигерии заявил, что Структура «ООН-женщины» была создана в наиболее подходящий момент. Заслуживает одобрения тот факт, что Структура «ООН-женщины» использует, знания, услуги экспертов, партнерские отношения и опыт других учреждений Организации Объединенных Наций, способствуя таким образом достижению цели обеспечения координации и согласованности работы Организации Объединенных Наций при выполнении своего мандата. Основные направления деятельности Структуры «ООН-женщины» совпадают с приоритетными областями, предусмотренными в гендерной политике страны. Министр отметил успехи, достигнутые в деле расширения участия женщин в политической жизни Нигерии, в том числе тот факт, что женщины составляют на настоящий момент 33 процента членов кабинета министров, в то время как в 2010 году их доля равнялась всего 11 процентам. Добровольный взнос в размере 500 000 долл. США, внесенной Нигерией на деятельность Структуры «ООН-женщины», подтверждает истинную приверженность делу обеспечения равенства женщин и расширения их прав и возможностей как на национальном уровне, так и во всем мире. Министр выразил Председателю признательность за умелое руководство работой Совета в прошедшем году.

18. Делегации высоко оценили решительное руководство заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя и успехи, достигнутые Структурой «ООН-женщины» за первый год своей работы, и заявили о своей поддержке

организации и ее первого организационного бюджета. Ораторы подчеркнули, что женщинам и девочкам должно уделяться первоочередное внимание в рамках усилий в области развития, поскольку полученные преимущества могут изменить жизнь как самих женщин и девочек, так и их семей, общин, сообществ и стран. Расширение прав и возможностей женщин и девочек обеспечивает многократную отдачу и возможности для роста и достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Была отмечена роль, которую играет Структура «ООН-женщины» в международной информационно-пропагандистской деятельности в поддержку равноправия мужчин и женщин, в особенности ее роль на четвертом Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи. Аналогичные усилия планируется предпринять на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), которая состоится в Рио-де-Жанейро в июне 2012 года. Один из ораторов настоятельно призвал к осуществлению сотрудничества между Исполнительным советом и Комиссией по положению женщин.

19. Ораторы говорили о достижениях в области равноправия мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин в своих собственных странах, включая расширение политических прав и возможностей, социально-экономическое развитие и разработку законов для борьбы с насилием в отношении женщин и другими преступлениями, конкретно касающимися женщин. Также был отмечен прогресс в областях здравоохранения, образования и сокращения материнской смертности.

20. Подчеркнув важность осуществления высококачественных программ с поддающимися оценке результатами в области развития на страновом уровне, выступавшие также обратили внимание на ведущую роль Структуры «ООН-женщины» в активизации работы страновых групп Организации Объединенных Наций, касающейся женщин и девочек, и в предотвращении дублирования деятельности на местном уровне. Выступавшие приветствовали переход от высокоцентрализованной организации к организации, делающей основной упор на деятельности на местах, а также расширение масштабов деятельности путем укрупнения программ и сокращения их числа. Выступавшие отметили как обнадеживающий тот факт, что из числа новых должностей 25 процентов будут финансироваться из другого источника — не за счет ресурсов по программам, а из общеорганизационного бюджета. Несколько делегаций подчеркнули необходимость уважать национальную ответственность за осуществление деятельности и приоритеты конкретных стран и учитывать просьбы правительств в программах и проектах. Одна делегация обратилась с просьбой, чтобы Структура «ООН-женщины» использовала, где это возможно, местных сотрудников и национальных поставщиков.

21. Ораторы отметили необходимость учета уровня развития в конкретной стране и подчеркнули, что Структура «ООН-женщины» должна оказывать помощь там, где в ней существует наибольшая потребность, включая государства с нестабильной обстановкой и государства, находящиеся на переходном этапе. Выступавшие призвали Структуру «ООН-женщины» сохранить свое присутствие в странах со средним уровнем дохода, таких как страны Латинской Америки, где она поддерживает усилия по борьбе с социальной изоляцией и учету гендерной проблематики при подготовке бюджетов. Ораторы призвали Структуру «ООН-женщины» выполнять роль катализатора процесса сотрудничества

Юг-Юг. Делегации также обратили внимание на важность работы в рамках инициативы «Единство действий» и на необходимость сотрудничества с гражданским обществом.

22. Одна из делегаций сообщила о результатах проведенного ею обзора многосторонней помощи, в ходе которого были выявлены организации, хорошо зарекомендовавшие себя в плане эффективности, результативности своей деятельности и получения отдачи от нее. В этом отношении стратегический план Структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы обеспечил хорошую основу для достижения результатов. Однако необходимо добиться дальнейшего прогресса, чтобы обеспечить включение всей исходной информации и информации об основных этапах в пересмотренные рамки для оценки результатов в 2013 году.

23. Ораторы приветствовали тот факт, что Структура «ООН-женщины» продолжает уделять первостепенное внимание развитию потенциала на местах, в частности путем укрепления существующих страновых представительств и создания новых страновых отделений. Один из ораторов подчеркнул, что принцип национальной ответственности также распространяется на учреждение новых отделений. Ораторы отметили, что они с интересом ожидают итогов обзора региональной архитектуры, которые будут представлены на ежегодной сессии в 2012 году.

24. Несколько делегаций запросили более подробную информацию о характере должностей, создание которых предусматривалось в предлагаемом бюджете, и отметили необходимость учета замечаний, сделанных по данному вопросу Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Ораторы подчеркнули, что Структура «ООН-женщины» должна соответствовать самым высоким стандартам транспарентности, в том числе путем соблюдения принципов Международной инициативы по обеспечению транспарентности помощи. Необходима четкая политика в отношении раскрытия информации по всем аспектам работы Структуры «ООН-женщины». Ораторы приветствовали принятие Структурой «ООН-женщины» Международных стандартов учета в государственном секторе.

25. Ораторы отметили пересмотр в сторону понижения целевых показателей мобилизации ресурсов на 2012–2013 годы с учетом экономической ситуации в мире. Несколько делегаций положительно оценили то, что Структура «ООН-женщины» стремится к экономической рациональности посредством инициативы в области организационной эффективности и сокращения расходов, и выразили надежду, что эти усилия в этом направлении будут продолжены. Другие делегации подчеркнули, что взносы на цели деятельности Структуры «ООН-женщины» не должны сокращаться, особенно потому, что в сложной экономической ситуации женщины могут испытывать еще большие трудности. Ораторы призвали Структуру «ООН-женщины» расширять партнерство с частным сектором и фондами в деле мобилизации ресурсов.

26. Несколько ораторов отметили важность принятия конкретных мер для обеспечения того, чтобы основные ресурсы не тратились на деятельность, финансируемую за счет целевых взносов. Один из ораторов настоятельно призвал рассмотреть вопрос о распределении ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета и формируемых за счет добровольных взносов, как это определено в пункте 75 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи, на предмет обеспечения

того, чтобы добровольные взносы использовались исключительно для финансирования функций, связанных с оперативной деятельностью.

27. Многие делегации привлекли внимание к своим взносам, объявленным и/или фактически внесенным на цели деятельности Структуры «ООН-женщины». Правительство Нидерландов объявило об увеличении своего основного взноса на деятельность Структуры «ООН-женщины» на 2 млн. евро, что в три раза больше, чем размер его взносов в 2010 году, а также заявило о своей поддержке деятельности Фонда гендерного равенства на Ближнем Востоке и в Северной Африке и о финансировании мероприятий Структуры «ООН-женщины», направленных на поощрение руководящей роли женщин и их участия в политической жизни в Египте и Марокко. Правительство Соединенного Королевства сообщило о своем взносе в объеме 10 млн. фунтов стерлингов по линии основных ресурсов на 2011 и 2012 годы. Правительство Индии сообщило о своем обязательстве внести в основные ресурсы 5 млн. долларов США, из которых 1 млн. долл. США был внесен в апреле 2011 года и еще 1 млн. долл. США будет внесен в декабре 2011 года. Правительство Казахстана объявило об удвоении размера своего взноса до 100 000 долл. США в 2011 году. Правительство Малайзии подтвердило обязательство увеличить свой взнос со 10 000 до 50 000 долл. США. Правительство Мексики сообщило о своих взносах в Фонд гендерного равенства в размере 150 000 долл. США и 800 000 долл. США. Правительство Бангладеш обязалось внести 10 500 долл. США за 2011 год.

28. Представитель Кампании за реорганизацию механизма по обеспечению равноправия полов заявил о неизменной поддержке Структуры «ООН-женщины» и высказался за конструктивное участие гражданского общества в ее работе и за стабильное финансирование этого нового органа. Поддерживая предложенный бюджет, Кампания за реорганизацию механизма по обеспечению равноправия полов глубоко озабочена тем, что, если бюджет Структуры «ООН-женщины» не будет быстро увеличен, эта структура не сможет действовать на равных началах с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Оратор призвал всех доноров увеличить объем своих взносов, поскольку существенное увеличение финансовой поддержки крайне необходимо для обеспечения того, чтобы Структура «ООН-женщины» могла успешно создавать прочную основу и содействовать переменам к лучшему в жизни миллионов девочек и женщин, их семей и общин по всему миру. Представитель Кампании подчеркнул, что для выполнения своего мандата Структура «ООН-женщины» должна представлять собой нечто большее, чем сумму своих составных частей, для чего ей необходимо увеличить масштабы своего присутствия в странах, повысить общесистемную согласованность и взять на себя ведущую роль в усилиях по учету гендерной проблематики. Кампания приветствовала официально оформленное сотрудничество с консультативными группами гражданского общества на международном, региональном и страновом уровнях, считая такое сотрудничество крайне важным для выполнения мандата Структуры «ООН-женщины» и обеспечения ее подотчетности перед людьми, интересам которых она служит. Оратор приветствовал намерение создать консультативную группу неправительственных организаций и призвал Структуру «ООН-женщины» разработать методы привлечения гражданского общества к официальному и неофициальному участию во всех сферах тематической работы и работы на страновом уровне.

29. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель поблагодарила ораторов за их выступления. Она отметила, что организация использует в качестве инструмента анализ потенциала на местах и что итоги обзора региональной архитектуры и обзора эффективности и результативности оперативной деятельности, а также соответствующие рекомендации будут доведены до сведения Совета. Структура «ООН-женщины» признает важность национальной ответственности, определяемых спросом мероприятий и устойчивого развития, в соответствии с принципами стратегического плана на 2011–2013 годы.

30. Отвечая тем делегациям, которые запросили более подробную информацию по должностям, предусмотренным в предложенном бюджете, заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель пояснила, что данные должности предлагаются для тех направлений, где необходимо решать сложные задачи или наблюдается нехватка персонала, таких как мобилизация ресурсов, подготовка бюджета и людские ресурсы, а также для стратегических областей, связанных со сбором данных/исследованиями и участием в политической жизни. Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и замечания Совета в отношении предоставления более подробной информации о должностях приветствуются и будут рассмотрены.

31. В том, что касается стран, находящихся на переходном этапе, заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель обратила внимание на кадровую поддержку, оказываемую Структурой «ООН-женщины» в сотрудничестве с партнерами системы Организации Объединенных Наций в тот период, когда женщины набирают политическую силу, например в Египте, где была учреждена первая Ассоциация женщин Египта и были выпущены национальные удостоверения личности, дающие 60 000 женщин возможность голосовать.

32. Отвечая на другие замечания, заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель заявила, что Структура «ООН-женщины» будет придерживаться самых высоких стандартов транспарентности, что является существенно важной составляющей организационной эффективности. Она отметила экономию затрат, достигнутую благодаря слиянию различных отделений, и сообщила, что полный отчет будет представлен Совету в 2012 году. Структура «ООН-женщины» будет углублять свое сотрудничество с гражданским обществом через посредство консультативного комитета и продолжения работы на страновом уровне.

33. По итогам неофициальных консультаций Исполнительный совет принял следующее решение.

**2011/5 Общеорганизационный бюджет Структуры «ООН-женщины»
на двухгодичный период 2012–2013 годов**

Исполнительный совет

1. *подчеркивает* важность обеспечения Структуре «ООН-женщины» возможностей для оказания более эффективной поддержки странам в их усилиях, направленных на установление равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, что будет осуществляться в соответствии со стратегическим планом и приложениями к нему, утвержденными в решении 2011/3 Исполнительного совета, и заявляет о своем намерении содействовать заместителю Генерального секретаря/Директору-исполни-

телю в деле мобилизации ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов;

2. *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя об использовании ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов, для финансирования общеорганизационного бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов (UNW/2011/11) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/12) об общеорганизационной бюджетной смете Структуры «ООН-женщины» на двухгодичный период 2012–2013 годов;

3. *отмечает* ответ руководства Структуры «ООН-женщины» на доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/12/Add.1) и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя в полной мере принять во внимание замечания и рекомендации Консультативного комитета при подготовке будущих предложений по общеорганизационному бюджету;

4. *приветствует* текущую работу по укреплению присутствия Структуры «ООН-женщины» на местах в соответствии с принципами, изложенными в решении 2011/3 Исполнительного совета, в частности в пункте 3, и в приложении IV к стратегическому плану на 2011–2013 годы, и рассчитывает периодически получать информацию от заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя по этому вопросу, в том числе об укомплектовании штатов и должностных функциях в отделениях на местах;

5. *приветствует* намерение Структуры «ООН-женщины» поддерживать управленческо-административные статьи общеорганизационного бюджета на минимально необходимом уровне, с тем чтобы темпы роста вспомогательной деятельности не превышали темпы роста деятельности, связанной с разработкой программ;

6. *приветствует* подход к составлению бюджета, ориентированный на конкретные результаты, который применялся Структурой «ООН-женщины» при составлении общеорганизационной бюджетной сметы на 2012–2013 годы, включая использование унифицированных классификаций расходов, в соответствии с пунктом 12 решения 2011/1 Исполнительного совета;

7. *приветствует* инициативу в области организационной эффективности и результативности и рекомендует заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю и далее стремиться к повышению эффективности в интересах получения максимально возможного объема средств на программы развития и предлагает заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю проинформировать Исполнительный совет на его ежегодной сессии 2012 года о результатах принятия мер по совершенствованию рабочего процесса и повышению оперативной эффективности и результативности;

8. *предполагает* рассмотреть на своей ежегодной сессии 2012 года доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя для Исполнительного совета о выводах, сделанных по итогам обзора региональной архитектуры, включая возможное изменение конфигу-

рации регионального, субрегионального и странового присутствия, и последствия такого доклада для бюджета;

9. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя обеспечить, чтобы все источники финансирования использовались для покрытия соответствующей справедливой доли управленческих расходов и чтобы неосновные ресурсы, формируемые за счет добровольных взносов, не субсидировались основными ресурсами, вносимыми на добровольной основе;

10. *утверждает* валовые ассигнования в размере 140,8 млн. долл. США для общеорганизационного бюджета на 2012–2013 годы;

11. *отмечает*, что финансирование за счет основных ресурсов, вносимых на добровольной основе, оценивается в 132,3 млн. долл. США, а финансирование за счет прочих ресурсов и из целевых фондов — в 8,5 млн. долл. США, и признает, что полученные дополнительные внебюджетные поступления должны использоваться для финансирования общеорганизационного бюджета;

12. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить на рассмотрение Исполнительному совету на его второй очередной сессии 2012 года предложения о принципах, критериях и порядке использования поступлений, полученных за счет возмещения расходов, с учетом унифицированных процедур и методик возмещения расходов, применяемых Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА);

13. *уполномочивает* Структуру «ООН-женщины» перенести в счет 2012–2013 годов 2 млн. долл. США из неизрасходованного остатка ресурсов, утвержденных Исполнительным советом на управление изменениями в пункте 9 его решения 2011/1, с целью дальнейшей поддержки процесса управления изменениями, включая обзор региональной архитектуры и инициативу в области организационной эффективности и результативности, и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя доложить Исполнительному совету об использовании таких ресурсов на второй очередной сессии 2012 года;

14. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя принять дополнительные меры по укреплению взаимосвязи между результатами, изложенными в стратегическом плане Структуры «ООН-женщины», и используемыми ресурсами в контексте представления единого бюджета по программам и общеорганизационной поддержке на двухгодичный период 2014–2015 годов;

15. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя продолжать работу, направленную на повышение четкости и прозрачности будущих общеорганизационных бюджетов;

16. *ссылается* на резолюцию 65/259 Генеральной Ассамблеи и пункт 13 решения 2011/1 Исполнительного совета и ожидает рассмотрения, в контексте предлагаемого общеорганизационного бюджета на двух-

годовой период 2014–2015 годов, результатов анализа, проведенного с тем, чтобы установить, какие направления деятельности следует квалифицировать как нормативные, как оперативные или как сочетание и тех и других, в соответствии с пунктом 75 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи, и предлагает заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю регулярно информировать Исполнительный совет о прогрессе, достигнутом в этой области.

34. После утверждения решения 2011/5 Председатель поблагодарила заместителя Председателя Магнуса Леннартссона (Швеция) за его работу в качестве координатора, в роли которого он продемонстрировал лидерские качества, терпение и умелое руководство, действуя от имени Бюро, Совета и секретариата. Председатель поблагодарила всех членов и наблюдателей за их профессиональную заинтересованность, готовность к совместной работе и дух компромисса.

III. Прочие вопросы

Заключительные замечания

35. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель заявила, что Совет оказал Структуре «ООН-женщины» жизненно важную поддержку, утвердив первый общеорганизационный бюджет этой организации, и приветствовала конструктивные замечания и предложения, касающиеся будущих усовершенствований. Она выразила признательность Председателю, послу Огву, которая являлась одним из ближайших союзников Структуры «ООН-женщины» в течение года. Она также выразила благодарность заместителю Председателя Леннартссону (Швеция) за его самоотверженную работу в качестве координатора при принятии трех решений Совета в 2012 году. Заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель поблагодарила Совет за утверждение решения по общеорганизационному бюджету и выразила признательность тем государствам-членам, которые взяли на себя обязательства по отношению к Структуре «ООН-женщины». Организация будет продолжать повышать эффективность своей деятельности и может по праву гордиться своими достижениями в 2011 году. Вместе с тем, Структура «ООН-женщины» продолжит усилия по повышению транспарентности и согласованности своих рабочих процедур для достижения результатов в интересах женщин и девочек во всем мире. В ходе этой работы будут поддерживаться открытые отношения с Советом, который вносит стратегический вклад в деятельность по расширению прав и возможностей женщин и девочек, осуществляемую Структурой «ООН-женщины».

36. Один представитель взял слово, чтобы выразить заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю и ее персоналу признательность за проделанную ими впечатляющую работу в целях обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также за принятие первого общеорганизационного бюджета. Роль Структуры «ООН-женщины» особенно важна в странах, находящихся на переходном этапе, в частности в арабских государствах и в Западной Африке. В бюджете отмечается важность того, чтобы развитие региональных и страновых отделений соответствовало потребностям конкретных стран. Особые усилия необходимо предпринять во фран-

коязычных странах. Оратор отметил взносы Франции в бюджет Структуры «ООН-женщины» в размере 5 млн. евро (2011–2015 годы) для борьбы с материнской смертностью — межучрежденческую деятельность, в рамках которой Структура «ООН-женщины» сотрудничает с ЮНФПА, Всемирной организацией здравоохранения и ЮНИСЕФ; в размере 1,2 млн. евро на трехлетнюю (2011–2013 годы) программу борьбы с насилием в отношении женщин в странах Африки к югу от Сахары и в арабских государствах; в размере 500 000 евро на двухгодичный период для целей оказания содействия в обеспечении доступа к правосудию для афганских женщин; и в размере 200 000 евро в административный бюджет Структуры «ООН-женщины» на 2011 год.

37. Еще один оратор выразил надежду на расширение страновых отделений Структуры «ООН-женщины», причем приоритетное внимание должно уделяться развивающимся странам. Было отмечено, что справедливая географическая представленность в штате Структуры «ООН-женщины» является одним из ключевых факторов. Оратор подчеркнул, что его страна — Лесото — добилась значительного прогресса в борьбе с насилием в отношении женщин.

38. Говоря об окончании первого года работы Структуры «ООН-женщины», Председатель подчеркнула, что важно осмыслить результаты, достигнутые в прошедшем году. Прошло чуть больше года с того момента, когда ей была оказана честь быть избранной первым Председателем Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины». К числу важных достижений относится принятие первого стратегического плана организации на 2011–2013 годы, двухгодичного бюджета вспомогательных расходов на 2011 год, финансовых положений и правил и первого общеорганизационного бюджета на 2012–2013 годы. Все это заложило прочную основу для успешной деятельности Структуры «ООН-женщины» в будущем.

39. Структура «ООН-женщины» остается залогом успеха деятельности по защите интересов женщин. Председатель выразила признательность всем делегатам, как членам, так и наблюдателям, в особенности членам Бюро, а также Секретариату. Она выразила особую признательность мужчинам, входящим в состав Исполнительного совета, за их особую роль, которую они сыграли в его работе. В частности, она отметила важный вклад Джона Ганы (Нигерия) в работу Совета.

40. В заключение Председатель выразила благодарность заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю Структуры «ООН-женщины», помощнику Генерального секретаря, Директору Отдела межправительственных связей, Секретарю Совета и временному Секретарю Совета, а также всем сотрудникам секретариата, участвовавшим в работе Совета. Она также выразила признательность министру по делам женщин и социального развития Нигерии за ее участие в сессии Совета.